



**北京鉴衡认证中心**


**China General Certification Center**

**Information on Relationship with Relevant  
Parties**

**与相关方的关系说明**


The copyright of this document belongs to China General Certification Center (CGC) and is protected by copyright laws and international protocols. Without permission from CGC, no individual or organization may copy any part of this document in any form or by any means for any purpose. CGC reserves the right to pursue legal responsibility for infringement.

本资料版权为北京鉴衡认证中心所有，且受版权法和国际公约保护。如未获得本中心许可，任何单位和个人不得以任何形式或任何方法复制本资料及其任何部分用于任何目的。本中心保留依法追究侵权责任的权利。

	CGC-XZ-G11-2020	Information on Relationship with Relevant Parties 与相关方的关系说明
	Version 修改: 2	Page 1/3 第 1 页 共 3 页

### Document information 修订记录

Version 序号	Description 修订内容	Date 修订日期
0	Initial development 首次编制	01/09/2016
1	Add service certification 增加服务认证内容, 年号更新	01/08/2017
2	<p>Add when the certification clients accepted by CGC are also investors, CGC shall not lower certification standards due to the relationship with the investors. Only when the certification requirements are fully met shall CGC issue the certification certificate.</p> <p>增加 3.3 鉴衡认证受理的认证客户为投资方客户时, 鉴衡认证不会因为投资方的关系, 降低认证标准, 确保满足认证要求, 才会签发认证证书</p>	07/01/2020

	CGC-XZ-G11-2020	<b>Information on Relationship with Relevant Parties</b> 与相关方的关系说明
	Version 修改: 2	Page 2/3 第 2 页 共 3 页

## 1 General 总则

1 China General Certification Center (hereinafter referred to as the CGC) hereby develop this procedure to clarify the relationship between CGC and relevant parties.

为明确北京鉴衡认证中心有限公司（以下简称“鉴衡”或“本机构”）与相关方的关系，特制定本说明。

## 2 Scope and applicability 适用范围

2 This document applies to the conformity assessment services provided by CGC.

本程序适用于鉴衡的合格性评定服务。

## 3 Explanation Regarding Relevant Parties 与相关方的说明

3 CGC was established in 2003 by the China National Institute of Metrology, with shareholders including Huaxia Ruiyuan (Beijing) Bioenergy Technology Co., Ltd. and Beijing Huaxia Qinyang New Energy Technology Development Co., Ltd. Among them:

- 1) Huaxia Ruiyuan (Beijing) Bioenergy Technology Co., Ltd. primarily engages in research on policies, standards, and testing technologies related to bioenergy, environmental protection, and energy conservation, actively promoting environmental protection in China. Its business areas include bio-agriculture, bioenergy, bio-manufacturing, and bio-environmental protection.
- 2) Beijing Huaxia Qinyang New Energy Technology Development Co., Ltd. primarily engages in research on policies, standards, and testing technologies related to renewable energy such as wind and solar energy.


鉴衡成立于 2003 年，由中国计量科学研究院组建，公司的股东为华夏瑞远（北京）生物能源技术有限公司、北京华夏勤扬新能源科技发展有限公司。其中：

- 1) 华夏瑞远（北京）生物能源技术有限公司主要从事生物能源、环境保护及节能领域的政策、标准及检测技术研究，积极推进中国的环境保护事业，业务领域涉及生物农业、生物能源、生物制造和生物环保等领域；
- 2) 北京华夏勤扬新能源科技发展有限公司主要从事风能、太阳能等可再生能源领域的政策、标准及检测技术研究。

4 The holding companies listed in paragraph 3 of this document do not directly manage CGC's conformity assessment business and activities. They have no vested interest in CGC's clients or responsible parties and do not affect the fairness, impartiality, or transparency of CGC's conformity assessment.

本说明第 3 段所列控股公司不直接管理本机构的合格性评定业务和活动，与本机构合格性评定的委托方和/或责任等相关方无利益关系，不影响本机构合格性评定的公正、公平和公开性。

5 CGC's branches (including sub-branches and acting offices) and external entities / organizations / projects that CGC invests in operate independently, without interdependence, to avoid conflicts

	<b>CGC-XZ-G11-2020</b>	<b>Information on Relationship with Relevant Parties 与相关方的关系说明</b>
	<b>Version 修改: 2</b>	<b>Page 3/3 第 3 页 共 3 页</b>

of interest and to maintain impartiality. These entities may share customer resources, but they shall not lower standards or other requirements to make it easier, faster, or more advantageous for clients to obtain conformity assessment conclusions due to their relationships.

鉴衡各分场所（包括分支机构、办事处）和鉴衡对外投资的实体/组织/项目，业务独立，不互为前提，避免利益冲突，不影响公正性。鉴衡各分场所和对外投资的实体/组织/项目可能分享客户资源，但各分场所或对外投资的实体/组织/项目不会因为该关系，降低标准或其它要求使其更容易、更快速、更有利地获得合格性评定结论。

- 6 CGC publicly discloses its external service providers for conformity assessment (mainly contracted laboratories) and external personnel. CGC does not accept conformity assessment assignments from these external service providers, and when reviewing conformity assessment applications, CGC identifies and evaluates conflicts of interest and impartiality risks between these external parties and the clients or entities involved.

鉴衡公开合格性评定业务的外包方（主要是签约实验室）和外部人员。鉴衡不接受来自于这些外包方的合格性评定委托，并在合格性评定申请评审时识别并评估外包方和外部人员与合格性评定委托方或对象的利益冲突和公正性风险。

- 7 Additionally, the Wind Energy Professional Committee of the China Renewable Energy Society (Wind Energy Association), established in 1981, is a non-profit social organization officially registered with the Ministry of Civil Affairs of the People's Republic of China. In 2002, with approval from the Ministry of Science and Technology and the China Association for Science and Technology, it joined the World Wind Energy Association under the name of the China Wind Energy Association. The Secretariat of the Wind Energy Association operates alongside CGC, but it has independent accounts, staff, and management, with no overlap with CGC. Therefore, it does not affect the fairness, impartiality, or transparency of CGC's conformity assessment activities.

此外，中国可再生能源学会风能专业委员会（风能协会）成立于1981年，是经国家民政部正式登记注册的一个非盈利性社会团体，2002年经中华人民共和国科技部和中国科学技术协会批准，以中国风能协会的名义加入世界风能协会。风能协会的秘书处与鉴衡一起办公，但是风能协会拥有独立的账户、工作人员以及管理人员，与鉴衡并无交叉，因此也不会影响本机构开展合格性评定的公正、公平和公开性。

**(End of the document 以下无内容)**